



CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)

French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(C)E) n° 1005/2008 du 29 septembre 2008MINISTRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

1 Numéro du certificat : (certificate number)		FRA 12011CNP 070 275				
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)		Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bouge - BP 48 56410 ETEL				
Adresse : (address)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)				
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tél 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75				
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)						
FRANCHE TERRE						
Capitaine : Denis LE ROLLAND						
Pavillon : (code iso alpha 3)		Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port):				
MYT		DI DZAUDZI				
Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)		N Immatriculation : (registration number)				
FNSN		DI 928 376				
License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)		N Lloyd's / OMI : 610 28/09 (le cas échéant) (if issued)				
SEYHELLES : No. 134111 (31/AUG/2012) - MAURICE : No. ECV 044/2011 (31/DEC/2012) KENYA : No. 0000475 (30/JUN/2013)		N Inmarsat, fax, Tél, adresse électronique : (Inmarsat, telefax, telephone N, e-mail address) (if issued)				
00870773180211 francheterre@francheterre.oceanpost.net						
3 Description du produit(s) (description of product(s))						
THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)						
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)						
Esèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
SKJ	03034311	FAO 51	06/07/12 au 06/08/12	85 000	81 185	
YFT	03034212	FAO 51	06/07/12 au 06/08/12	80 000	80 791	
BET	03034411	FAO 51	06/07/12 au 06/08/12	5 000	31 599	
ALB	03034190	FAO 51		0	0	
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)						
IOTC + VMS LOG BOOK						
5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)		CAPITAINE : Denis LE ROLLAND REPRESENTANT : Paul DAVID Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon) (Seal / stamp)
						SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73
6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)						
Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)						
Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transbordement : (position of transshipment)		
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)				
Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel)						
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicatif d'appel : (international radio call sign)		
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)		N Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)				

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/ code) (port of transshipment : name/ code)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 510 434 940 003 14 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr	
Date : 13/08/2012	Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)	Cachet (tampon): (Seal / stamp)	SAPMER Darde de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité à l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ (validated) (refused)	
Date : 16/08/12	Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
10 Information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références :	
Date :	Signature de l'importateur : (signature of the importer)	Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Suspendue ☐ Vérification demandée ☐ Validé ☐ (suspended) (verification requested) (validated)	
Refusé ☐ le (date) :		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)			
Certificat : (Certificate)	Date :	Lieu : (place)	